

GAZETA POLAKÓW W REPUBLICE CZESKIEJ

GŁOS LUDU

CZWARTEK 21 WRZEŚNIA 2000 ROKU

TEL./FAKS (069) 66 07 252

NR 112 ♦ CENA 3,50 Kč

PIERWSZE MEDALE DLA POLSKI

Złoty karabinek Renaty Mauer

Na wysokim poziomie stoją zmagania najlepszych sportowców świata podczas XXVII Letnich Igrzysk Olimpijskich w Sydney. W ciągu 5 dni przeprowadzono już 75 spośród 300 konkurencji. Medale zdobywali sportowcy 48 państw. Najwięcej mają ich na swym koncie w dalszym ciągu reprezentanci USA - 23, w tym 10 złotych.

Swoją dorobek powiększyła w ostatnich dwóch dniach ekipa RC. Brązowe krążki zdobyli: strzelec z pistoletu dowolnego - 28-letni rodak z... Ostrawy Martin Tenk oraz dwójka kanadyjczyków górskich w slalomie. Natomiast Polacy wywalczyli wczoraj pierwsze dwa srebrne kruszce: złoty - za sprawą świetnej postawy Renaty Mauer-Różańskiej, oraz srebrny - za usługą dwójki zgranych kajakarzy górskich Krzysztofa Kolomańskiego i Michała Stanisławskiego. W klasyfikacji medalowej biało-czerwoni figurują na 20. miejscu - za Słowakami, ale już przed Czechami. W dorobku jest również kilka miejsc w pierwszej dziesiątce. Kibice spodziewają się dalszych sukcesów.

Článek dalszy na str. 6



▲ Mistrzynie olimpijskie Renata Mauer-Różańska. Fot. arch. „GL”

EuroLOTTO ZAMIERA WSPIERAĆ KULTURĘ Nowe loterie

OSTRAWA (mro) - Nowe gry loteryjne spółki akcyjnej „EuroLOTTO” - „Superó” oraz „Joker” - będą wspierać Państwowy Fundusz Kultury (PFK), do którego w zależności od osiągniętych obrotów zakładów spółka będzie odprowadzać od 6 do 20 proc. wpływów - poinformował na wczorajszej konferencji prasowej w Ostrawie dyrektor generalny spółki Michał Pištěcký.

Jego zdaniem, rynek loteryjny w RC w porównaniu np. z Węgrami jest wykorzystany tylko w połowie. Inaugurująca działalność spółki zdrapka „Melon” (3 mln losów) została na 14 miesięcy przed wygaśnięciem zezwolenia Ministerstwa Finansów wyprzedzona w 95 proc. PFK przyniosła zaś 500 tys. koron. Startujące gry „Superó” oraz „Joker” mają więc szansę na sukces. Przed wejściem na rynek spółka studiowała dokładnie przykłady czeskich loteryjnych krachów („Lotynki”, „Lotto” czy „Bingo”) oraz czerpała z doświadczeń 12 spółek loteryjnych świata.



W SOBOTĘ PREMIERA SCENY POLSKIEJ TC

Rybka we czworo

Jubileuszowy, pięćdziesty sezon, Scena Polska TC rozpoczyna czarną komedią pt. „Rybka we czworo” w reżyserii Rudolfa Molifskiego, którą napisał pod koniec lat 60. znany niemiecki scenarzysta, dramaturg i pisarz Wolfgang Kohlhaase we współpracy autorskiej z Rita Zimmer.

Premiera sztuki odbyła się w Berlinie w 1970 roku, ale już w 1969 roku powstała wersja radiowa, a w tym samym roku, co premiera teatralna, odbyła się również premiera inscenizacji telewizyjnej.

Specyficzna, oryginalna sztuka łącząca styl komedii sytuacyjnej i kryminalnej oraz anegdoty filozoficznej. Waleorem tekstu jest głębokie zrozumienie ludzkiej mentalności. W tym duchu napisane zostały wszystkie cztery postaci, co stwarza aktorom nieograniczone możliwości kreowania wspaniałych, charakterystycznych ról.

Główny bohater, stary Rudolf, był przez całe swoje życie oddany służbie trzech sióstr Heckendorff. Każda z nich w chwilach dawnych uniesień przeznaczyła mu zapis w testamentem, stanowiącą godziwe zabezpieczenie starości. Schorowany Rudolf marzy o podróży dookoła świata i prosi koleżno siostry o pieniądze jeszcze za ich życia. Gdy spotyka się z odmową, postanawia sięgnąć po drastyczniejszy środek perswazji. Okazuje się, że sprytnie siostrzyczki też nie zasypiają gruszek w popiele...

Premiera odbędzie się w sobotę 23 września o godz. 17.30 w Cz. Cieszyńsku. W rolach głównych wystąpią Janina Bulawa, Halina Pasekova, Anna Paprzyca oraz Ryszard Malinowski. Scenografią i kostiumy zaprojektowała krakowska artystka Małgorzata Komorowska, muzykę skomponował Zbigniew Siwek.

Nazwiska aktorów i twórców spektaklu są gwarancją dobrej zabawy i miłej spędzonego wieczoru. (SP)
Widzów grupy abonamentowej CTD z Grodziszca, Cierlicka, Stanisławic i Kocobędza Scena Polska informuje, że na ich własną prośbę obejrzą spektakl w niedzielę 24 września.

POGODA

CZWARTEK - Zachmurzenie umiarkowane do dużego. Temperatura nocą od 13 do 9 st., w dzień od 13 do 17 st. C. Wiatr wschodni 3-7 m na sek.

PIĄTEK - Zachmurzenie duże, lokalne opady deszczu. Temperatura nocą od 10 do 6 st., w dzień od 13 do 17 st. C. Wiatr północny 2-6 m na sek.

Z UDZIAŁEM ZESPOŁU-JUBILATA I ZAGRANICZNYCH GOŚCI

Spotkania z folklorem

ORŁOWA-LUTYNIA (B.G./h) - W dniach od 22 do 25 września odbędzie się w Orłowej-Lutyni II Międzynarodowe Spotkanie Folklorystyczne połączone z obchodami 10-lecia dziecięcego zespołu ludowego „Skotniczka”.

Głównym organizatorem imprezy jest Miejsce Kolo PZKO w Orłowej-Lutyni z presem Marianem Jedrzejczykiem na czele oraz kierownictwo zespołu „Skotniczka”. Patronatem otoczył imprezę Urząd Miejski w Orłowej, Rada Polaków i Zarząd główny PZKO.

Článek dalszy na str. 3



▲ „Skotniczka” pozie do zdjęcia.

Fot. z archiwum zespołu

MK PZKO ORŁOWA-LUTYNIA I KIEROWNICTWO ZESPOŁÓW „SKOTNICZKA” I „SKOTNICA” ZAPRASZAJĄ NA II Międzynarodowe Spotkania Folklorystyczne Orłowa 2000 oraz 10-lecie Dziecięcego Zespołu »Skotniczka«

W bogatym programie m.in.: 23. 9. o godz. 10.00 - Występy zagranicznych zespołów przed Urzędem Miejskim; 16.00 - Koncert jubileuszowy w Domu Kultury

22 - 25 września Orłowa-Lutynia

SOBOTA

z Henrykiem Klubą,

gościem tegorocznego CielAF-u - scenarzystą, reżyserem, aktorem, pedagogiem, który w rozmowie dla „GL” powiedział m.in.: „Ważne jest, że cierlicki festiwal filmowy staje się miejscem wymiany myśli i emocji”. Pochwalił czeskie kino, które - jego zdaniem - najlepiej umie mówić o problemach wspólnoty, jej inteligencji, emocjach. Do starej Karwiny i Fryształu zaprowadzi Czytelnika artykuł osnuty na kanwie wystawy zdjęć i dokumentów ze zbiorów darkowskiego dokumentalisty Józefa Chmiela. (r)

NA PIERWSZYM ROKU 370 STUDENTÓW

Gaudeamus igitur...

KARWINA (h) - Rozpoczął się nowy rok akademicki na karwińskim Wydziale Handlu i Przedsiębiorczości Uniwersytetu Śląskiego. Spośród 2 tys. ubiegających się o indeks uczelni maturzystów na pierwszy rok przyjęto, po pomyślnie zdanych egzaminach wstępnych, 370 dziewcząt i chłopców; ogółem na wydziale studiować będzie 1800 młodych ludzi. Wybierać można z trzech programów, w ramach których uczelnia oferuje 11 magisterskich oraz 8 licencjackich kierunków.

Jak poinformowała „GL” rzeczniczka prasowa karwińskiej uczelni, dla 750 studentów z odległych miejscowości przygotowano w tym roku miejsca zarówno w uczelnianym akademiku, jak i w obiektach wynajętych.

Karwiński wydział uniwersytecki, którego w bieżącym roku kalendarzowym obchodził 10-lecie istnienia, ukończyło już około 2 tys. absolwentów.

Z POMOCY SPOŁECZNEJ KORZYSTA PONAD 6 TYS. OSÓB

Życie na garnuszku

HAWIERZÓW (wak) - W porównaniu z analogicznym okresem roku ubiegłego, kiedy z pomocy społecznej w Hawierzowie korzystało 4533 osób, w tym roku liczba osób potrzebujących wsparcia finansowego wzrosła do 6239.

„Większość stanowią zasiłki pieniężne: stałe, okresowe i celowe. Otrzymują je osoby, które spełniają warunki określone w ustawie, mające dochody poniżej ustalonego kryterium finansowego (minimum socjalne), bezrobotni, a także niezdolne do pracy z powodu kalectwa i stanu zdrowia. Na zaspokojenie ich potrzeb wydano w pierwszym półroczu br. ponad 77 mln koron, tj. o 27 553 tys. koron więcej, aniżeli w tym samym czasie ub. roku. Oprócz zasiłków świadczeniowym pomoc materialną - opał na zimę, ciepłą odzież dla dzieci” - mówi Bohuslava Litavská, kierowniczka wydziału spraw socjalnych przy UM.

Największą grupą, którą wspomaga Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, są jednak bezrobotni, którzy dłuższy czas są bez pracy. Na nich wydano w ciągu sześciu miesięcy br. 43 515 tys. koron. Drugą najliczniejszą grupą są rodziny pracujące. Tej grupie wypłacono 23 702 tys. Kč. Trzecią grupę wymagającą

wsparcia tworzą emeryci i niepełnosprawni. W ciągu pół roku wypłacono im niespełna 10 mln koron.

Najtrudniej dziś rodzinom wielodzietnym, niepełnym, bezrobotnym lub rodzinom, gdzie jedna osoba nie pracuje. Największym zaś problemem, przed którym stają pracownicy socjalni, to zachęcanie podopiecznych do aktywnego rozwiązywania problemów. Dotyczy to przede wszystkim bezrobotnych, dla których organizowane są liczne szkolenia i kursy rekwalifikacyjne.

SAMORZĄD GMINY DLA MIESZKAŃCÓW

Po zdrowie w Tatry

STONAWA (s) - Szósty rok z rzędu stonawski samorząd urządza dla swoich obywateli tygodniowe wczasy kondycyjne w Tatrach. Jest to zależna pozycja w ambitym programie socjalnym władz gminy, których priorytetem jest troska o stałą poprawę warunków życia mieszkańców i uzdrawianie środowiska naturalnego.

W okresie 1995-1999 z dobrodziejstwa pobytu w wysokogórskim środowisku tatrzańskim w Starej Lesnej i Małarach skorzystało 1078 osób. W dwóch tygodniowych turnusach - wiosennym i letnim - wzięło już udział 115 wczasowiczów, na turnus jesienny zaś do ośrodka „Hutnik” 1 października wyjeżdża 71 osób. Każdy uczestniczący w tej kuracji klimatycznej stonawianin otrzymuje z urzędu gminnego 400-koronową dotację oraz darmowy przejazd autokarem. Natomiast nie dotyczą te udogodnienia ewentualnego pozamiejscowego uczestnika „stonawskich” wczasów.

ISSN 1212-4222

00112



9 771212 422041

0-128

WKŁAD KOŚCIOŁÓW W ROZWÓJ SPOŁECZEŃSTWA Wstęp do dalszych działań

CZESKI CIESZYN (db) - W ubiegły poniedziałek odbyła się w Czeskim Cieszynie konferencja o pomocy Kościołowi w świadczeniu usług społecznych dla ludności.

W obradach wzięło udział 90 osób z całej RC. Byli to przedstawiciele Kościoła, organizacji pozarządowych działających w sferze społecznej i zdrowotnej oraz władz państwowych i komunalnych. Oficjalny patronat nad konferencją objął minister rządu RC Karel Březina, senator František Bartoš i biskup SKEAW ks. Vladislav Volný.

„Konferencja spełniła swoje zadanie” - powiedział tuż po zakończeniu obrad biskup V. Volný - „chcieliśmy bowiem w pewnym sensie spowodować zaproszenia gości - przede wszystkim polityków różnych szczebli - do odpowiedzi na pytanie, czy społeczeństwu potrzebne są Kościoły, a jeżeli tak, to w jakiej dziedzinie i na jakiej płaszczyźnie spодiewa się ono naszej aktywności, usługi chrześcijańskiej. Prowadziłem prace grupy roboczej zajmującej się problematyką ekumeniczną w dzisiejszym postmodernistycznym świecie. W ramach obrad został jasno wyrażony pogląd, że - zachowując tożsamość poszczególne Kościołów - dostrzegamy wiele tematów i płaszczyzn, na których możemy współdziałać.

Chociaż może akcenty dogmatyczne są inne, ale pomoc konkretnemu człowiekowi jest zadaniem wspólnym”.

Na konferencji dyskutowano też o tematy: Kościół a młodzież, Kościół a problematyka socjalna, praca z ludźmi z marginesu społecznego, chrześcijaństwo a polityka, uczestnictwo Kościoła w nauce w ramach szkolnictwa średniego i wyższego.

NAD SAUNĄ W PAŹDZIERNIKU Most do remontu

LIGOTKA KAMERALNA (kor) - Władze Ligotki Kameralnej zmuszone były latem - jak już informowaliśmy - zabronić samochodom wjazdu na most nad sauną. Wzburzona po ulicznych lipowych deszczach Stowarkowa bowiem podmyła brzozi i uszkodziła dwa filary mostu. W ub. tygodniu rozpoczęły się długo oczekiwany remont.

„Po spotkaniu ze statykami musieliśmy most po prostu odstawić, samochody jeżdżą zatem w tej chwili po starej gminnej drodze. To utrudnia nam życie, bo także np. karetki pogotowia czy samochody strażackie muszą nadradzać drogi” - mówi starosta Stanisław Cmiel. „Ponieważ jednak remont pochłonie co najmniej 400 tys. koron, zwróciliśmy się z prośbą o pomoc do Dorzeczca Odry, Parku Krajobrazowego Beskidy i Łasów RC. Wszystkie instytucje odpowiedziały nam jednak, że w tej chwili nie dysponują potrzebnymi pieniędzmi. Pozytywnie zareagowały władze powiatu frydecko-misteckiego - spодizwaliśmy się, że po posiadzeniu sejmiuku powiatowego moglibyśmy otrzymać dotację w wysokości ok. 200 tys. koron”.

Remont mostu zleciły władze Ligotki firmie „Montáž”, której właścicielem jest miejscowy przedsiębiorca Bronislav Novák. Jak poinformował „GL”, Stanisław Cmiel, udało się odnowić oba uszkodzone filary, obecnie pracownicy firmy zamczają brzozi. „Prace idą szybkim tempem, wszystko zatem wskazuje na to, że remont zakończy się w ostatnich dniach września. W październiku po moście będzie już więc można jeździć bez problemów” - dodał starosta.

ZDOBIA OSIEDLA Dla dobra drzew i ludzi

HAWIERZÓW (wak) - Na utrzymanie zieleni w Hawierzowie i najbliższej okolicy wyasygnowano w tym roku z kasy miejskiej 15,5 mln koron. Znaczną część pochłonęło wysadzenie kwiatów i ozdobnych krzewów, m.in. w pasie zieleni rozdzielającym jezdnię, ciągnącym się od ronda (kolo dworca kolejowego) po bledkową kopiec oraz na rynku T. G. Masaryka i Szumbaraku, sporo kosztowały wycinka i zabieg pielęgnacyjne drzew na terenie całego miasta.

Prace pielęgnacyjne polegają przede wszystkim na przycinaniu koron (co nadaje im odpowiedni kształt), na usuwaniu martwych i polamanych gałęzi oraz konarów. Tak stało się ostatnio przy ul. Słowańskiej i Czeskiej w pobliżu piaskownic dla dzieci. Te tzw. ciecica sanitarna będą mieć pozytywny wpływ na życie drzew przez kilka następnych lat - dowiedzieliśmy się w Wydziale Środowiska Naturalnego UM.

Wśród usuwanych drzew przeważają topole. Są one bowiem drzewami szybko rosnącymi, kruchymi i łamieliwymi. Ich system korzeniowy niszczy chodniki, jezdnie, kanalizację. Posadzone zbyt blisko domów powodują ich zawilgocenie. Dlatego drzewa, które masowo sadzono w ramach „czynności społecznych” w latach szesćdziesiątych, dziś wysadzane są tylko w wolnych przestrzeniach. W zamian osiedla hawierzowskie zdobie będą m.in. platanami, których gałęzie są giętkie i nie łamią się tak łatwo przy silnych wicherach.

Wycinka oraz prace pielęgnacyjne drzew przebiegają w połowy grudnia.

PRIORYTETAMI POSZERZENIE CMENTARZA I DOKOŃCZENIE GAZYFIKACJI Nie chcą się rozdrabniać...

MOSTY k. JABLONKOWA (kor) - Po tym, jak gmina zakupiła dla strażaków nowy samochód-sikawkę marki LIAZ, dla Urzędu Gminnego samochód Ford Transzit i kiedy udało się zatwierdzić pokrycie wsi sygnalem drogowym programu czeskiej telewizji publicznej, za najważniejsze priorytety uznali mosteczki radni poszerzenie cmentarza komunalnego i dokończenie gazyfikacji gminy, podczas której gazyfikacja miałyby dotrzeć aż do granicy ze Słowacją.

„Przy zakupie samochodu strażackiego, za który trzeba było wyłożyć 1,150 mln koron, mogliśmy częściowo skorzystać - podobnie jak Jablonków - z dotacji powiatu. Koszty drugiego auta, które służyć będzie głównie pracownikom naszych służb technicznych przy utrzymaniu i kontroli stanu dróg, mostów, wodociągów czy oświetlenia publicznego, musieliśmy pokryć z własnego budżetu” - powiedział redaktor „GL” mosteczki starosta Augustyn Martyněk. „Były to znaczne wydatki, dlatego postanowiliśmy się dalej nie rozdrabniać - musimy się skupić przede wszystkim na wspomnianych już inwestycjach, bo one obciążają zarówno budżet na rok bieżący, jak i na przyszły”.

Prace na cmentarzu miałyby się zakończyć jeszcze w tym roku. Chodzi oczywiście o tańszą z inwestycji, zwłaszcza że gmina, w ramach robót publicznych, zatrudniła przy remoncie cmentarza kilku bezrobotnych. Gorzej jest z gazyfikacją, a konkretnie z jej drugim etapem, podczas którego sieć gazownicza pokryje przede wszystkim dzielnicę Szałce - koszty przedsięwzięcia wyniosą ok. 18 mln koron. „Połowę z tej sumy można by poddać starosta.

GEOGRAFICZNY SYSTEM INFORMACYJNY DLA RATUSZA Czas na integrację

KARWINA (sch) - Przed wprowadzeniem nowego zintegrowanego systemu informacyjnego stoi obecnie Urząd Miejski w Karwinie. Nowy miejski system informacyjny, dysponować będzie nie tylko najrozsuniętszymi rejestrami, ale również mapami. Dostarczać będzie zatem dane zarówno w postaci słownej czy numerycznej, jak i przestrzennej. Mimo że wprowadzanie jednolitego systemu informacyjnego w przeciągu najbliższych lat będzie miało kosztować po kilka mln koron rocznie, karwiński burmistrz Lubomír Kuzník uważa, że nadzsedł czas, by całą sprawę sfinalizować. „Niektóre miasta taki system mają już od dłuższego czasu, my również nie powinniśmy pozostawać w tyle” - powiedział.

System ten respektować będzie standardy państwowego systemu informacyjnego, a jako że chodzi o geograficzny system informacyjny, dysponować będzie nie tylko najrozsuniętszymi rejestrami, ale również mapami. Dostarczać będzie zatem dane zarówno w postaci słownej czy numerycznej, jak i przestrzennej. Mimo że wprowadzanie jednolitego systemu informacyjnego w przeciągu najbliższych lat będzie miało kosztować po kilka mln koron rocznie, karwiński burmistrz Lubomír Kuzník uważa, że nadzsedł czas, by całą sprawę sfinalizować. „Niektóre miasta taki system mają już od dłuższego czasu, my również nie powinniśmy pozostawać w tyle” - powiedział.

Z PAP-em DOOKOŁA ŚWIATA

Nieroport o kondycji ludności świata w roku 2000, opublikowany przez Fundusz Ludnościowy Narodów Zjednoczonych (UNPPF), przedstawia ponury bilans skutków nierówności płci. Efektem tej nierówności, zwłaszcza w krajach ubogich, jest wysoka śmiertelność kobiet w okresie ciąży, przy porodzie i w połogu, niefachowo przeprowadzone aborcje, gwałty na te seksualnym. Jeżeli chodzi o akty przemocy związane z płcią, obraz przedstawiony w raporcie jest również ponury: co roku dwa miliony dziewczynek jest poddawane obrzezaniu, tyle samo dziewczynek w wieku 5 - 15 lat i cztery miliony kobiet są sprzedawane lub zmuszane do prostytucji. Zbrodnie „honorowe” popełniane na kobietach idą w „tysiacy, w tym 1000 popełniono w 1999 r. w Pakistanie”. 60 mln dziewczynek „znika” z chwilą przjścia na świat, głównie w Azji. Jedna trzecia kobiet na świecie co najmniej raz w życiu była pobita lub zgwałcona przez partnera. Amerykańska straż przybrzeżna po półtorę doby wylowiła z morza w wybrzeży Karoliny Północnej dwo amatrów rybolowstwa, którzy mimo ostrzeżeń przed sztormem udali się na połów. Łódź, którą wypłynęli na odległość ponad 70 km od brzozi, przewróciła się już po pierwszym uderzeniu huraganowego wiatru. Dwa mężczyźni przez 36 godzin czekali na pomoc, uciepieni każdego wywróconej jednostki. Przebywająca na wakacjach odpowiedni dwaj robotnikowie - 33-letni kierowca Carl Kennedy i 40-letni stolarz Michael Peeler - cały czas wierzili, że uda im się ocalić; faktycznie jednak ratunek zawdzięczają pracownicy hotelu, w którym się zatrzymali. Kobieta, zaniepokojona, iż dwaj goście, mający zwnić pokój w poniedziałek, nie pojawili się na miejscu, a także nie zaplaciła rachunku hotelowego, zaalarmowała policję, która z kolei uruchomiła straż przybrzeżną. Zdzaniem dowódcy rosyjskiej Floty Północnej, admirała Wjaczesława Popowa, hipoteza mówiąca o zderzeniu rosyjskiego okrętu podwodnego „Kursk” z obcym okrętem podwodnym jest „najbardziej logiczna”. W wywiadzie dla dziennika „Rossijskaja Gazeta” Popow powiedział, że uderzenie obwego statku mogło „zdeformować wytrzymałość i spowodować eksplozję jednej z torped lub inny incydent w części dziobowej, co doprowadziło do zatopienia okrętu podwodnego i drugą eksplozję”.

Czekali na pomoc



wych elementów wyposażenia. Elektrycznie regulowane siedzenie kierowcy, światło bezpieczeństwa w drzwiach kierowcy, trzeci zagłówek i soundsystem to tylko kilka przykładów ulepszeń. Również sylwetka została wielu zmian w kierunku wyższej dynamiki dzięki: przyczystej optyce reflektorów, nowym tylnym światłom, nowym kołom i pokrywoom koł oraz tylnej wycieraczce. Ponadto samochód proponuje o 22 mm więcej miejsca dla pasażerów z tyłu. SERDECZNIE ZAPRASZAMY 23. 9. i 30. 9. NA JAZDĘ POKAZOWĄ.

SPRZEDAŻ I SERWIS
Po-Pt: 7.00 - 18.00, So: 8.00 13.00

Bardziej bezpieczna, bardziej przestronna, bardziej zmienna

SkodaOctavia

Poznaj doskonałość Nowa Octavia to wybór z szerokiej gamy kolorów wnętrza i bogaty wybór nowych elementów wyposażenia. Elektrycznie regulowane siedzenie kierowcy, światło bezpieczeństwa w drzwiach kierowcy, trzeci zagłówek i soundsystem to tylko kilka przykładów ulepszeń. Również sylwetka została wielu zmian w kierunku wyższej dynamiki dzięki: przyczystej optyce reflektorów, nowym tylnym światłom, nowym kołom i pokrywoom koł oraz tylnej wycieraczce. Ponadto samochód proponuje o 22 mm więcej miejsca dla pasażerów z tyłu.

AUTOSERVIS CZUDEK, sp. z o.o. 739 92 NAWSIE

tel./faks: 0659/35 94 74 www.skoda-auto.cz

NA JUBILEUSZ 10-LECIA DZIECIĘCEGO ZESPOŁU „SKOTNICZKA”

Spotkania z folklorem

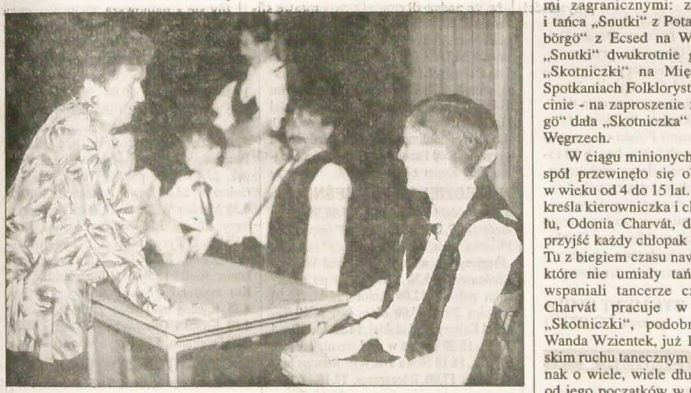
Dokończenie ze str. 1

W najbliższą sobotę można będzie w Orłowej zobaczyć Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Wodzisławskiej „Vladislavia”, który ma w swoim repertuarze tańce żywieckie, śląskie, lubelskie i tańce góralskie; wystąpią też Dziecięcy Zespół Folklorystyczny „Orłowanka” przedstawiający pieśni i tańce dziecięce z okolic Orłowej oraz „Skotniczka” i młodzieżowa „Skotnica” - oba pod kierunkiem artystycznym Odonii Charvát. W ramach imprezy koncertować będzie orkiestra dęta KWK „Rydultowy”.

W sobotę od godz. 10.00 przed orłowskim Urzędem Miejskim wystąpią zespoły zagraniczne, a godz. 14.00 przed Domem Kultury koncertować będzie orkiestra dęta „Rydultowy”. Jubileuszowy koncert „Skotniczki” oraz występy gości rozpoczyna się w Domu Kultury o godz. 16.00. Wieczorem w tym samym lokalu zaplanowano dyskotekę. Warto dodać, że wśród medialnych partnerów 2. Międzynarodowych Spotkań Folklorystycznych jest również „Głos Ludu”.

W ciągu dziesięciu lat istnienia zespół „Skotniczka” dał 177 występów, z tego 57 w Polsce, 2 na Węgrzech, a także dziesiątki koncertów na całym Śląsku Cieszyńskim. Występował na przeróżnych uroczystościach i festiwalach Polskiego Związku Kulturolno-Oświatowego w wielu miejscowościach od Mostów po Ostrawę. „Zespół »Skotniczka« znakomicie reprezentuje nasze Koło PZKO, a pośrednio także miasto i jego kulturę” - powiedział redaktor „GL” M. Jędrzejczyk. „Skupia dzieci nie tylko z Orłowej-Lutny, ale również z okolic, od przedszkolaków począwszy. Jego naturalną niejako kontynuacją jest młodzieżowa „Skotnica”. Oba zespoły - to chciałbym podkreślić - podtrzymują

◆ „Skotniczka” na scenie. Poniżej: kierowniczka zespołu Odonia Charvát ze swoimi podopiecznymi.



dhugielnie tradycje tańeczne w Kole orłowsko-lutnyńskim, dawniej - górnołutnyńskim”. W latach 1994 i 1996 „Skotniczka” uczestniczyła w Polonijnych Warsztatach Artystycznych w Bydgoszczy, a w 1995 roku w kolonjach artystycznych w Koszalinie, które Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” organizuje dla zespołów polonijnych. Do najbardziej prestiżowych występów, oznaczone godłem, należy przesłać do 30 października pod adresem: Wydawnictwo „Olza”, Capkova 7, 737 01 Český Tešín, z dopiskiem na kopercie MILENIIUM 2000 oraz z oznaczeniem kategorii wiekowej. Ogłoszenie wyników konkursu zaplanowano na początek grudnia 2000 roku. Dla laureatów konkursu przewidziano nagrody. inż. Piotr Horzyk, prezes GL '63

KONKURSY • KONKURSY KONKURSY • KONKURSY KONKURSY • KONKURSY

Milenium 2000 Grupa Literacka '63 ogłasza ostatni w tym tysiącleciu „Konkurs literacki” dla utalentowanej młodzieży szkół średnich oraz dla zaangażowanych twórców. Konkurs przebiegnie w formie konkursowej w dwóch kategoriach wiekowych: 1. Uczniowie szkół średnich. 2. Twórcy zaangażowani. Aby móc wziąć udział w konkursie, należy przesłać w trzech egzemplarzach zestaw pięciu wierszy dotąd niepublikowanych i nienagradzanych. Konkurs jest anonimowy, zestaw wierszy należy opatrzyć godłem. Do osobnej koperty, oznaczonej tym samym godłem, należy włożyć dane o autorze (adres, imię i nazwisko, kategoria wiekowa, nr tel.). Prace konkursowe w zakleionej kopercie, oznaczone godłem, należy przesłać do 30 października pod adresem: Wydawnictwo „Olza”, Capkova 7, 737 01 Český Tešín, z dopiskiem na kopercie MILENIIUM 2000 oraz z oznaczeniem kategorii wiekowej. Ogłoszenie wyników konkursu zaplanowano na początek grudnia 2000 roku. Dla laureatów konkursu przewidziano nagrody. inż. Piotr Horzyk, prezes GL '63

Wieszcz i Reymont

CZESKI CIESZYN (db) - Konkurs recytacyjny „Kresy” dla młodzieży szkół podstawowych i średnich od kilku lat na stałe wpisal się w kalendarz imprez kulturalnych na Zaolziu. Jak przebiegają przygotowania najbliższej edycji, zapytaliśmy głównego organizatora - Władysława Kubienia z czeskokocieszyńskiego gimnazjum. „Mam już do dyspozycji aktualny regulamin i do końca września przśle jego tekst wraz z kartami ogłoszeń do wszystkich szkół. Chętni do udziału w konkursie muszą przygotować dwa teksty. Jeden z nich powinien być wierszem lub prozą Adama Mickiewicza lub Władysława Stanisława Reymonta. Wybór tego autora wiąże się oczywiście z przypadającą na rok bieżący 75. rocznicą zgonu naszego noblisty. O tym, jaki drugi tekst recytator przygotuje, decydują sami uczestnicy i opiekunowie, którzy przygotowują ich do konkursu” - poinformował W. Kubien. Dodajmy, że eliminacje centralne „Kresów” odbędą się w tym roku 16 listopada w gimnazjum w Cz. Cieszynie.

LEKTURA Z PRZYMRUŻENIEM OKA (309)

Z. OLECH Graj, Cyganie... czyli Dziewczyna znad Olzy

Opanowała się. Kosztowała ją to wiele trudu, lecz zdolała jakoś uporządkować rozproszone myśli. Byłoby się tylko nie skompromitować. Aczkolwiek nudził ją ten teatr, to jednak nie było jej takie obojętne, czy będzie pracowała w nim dalej, czy też zostanie zwolniona. Zarobek pięciu tysięcy franków za każdy wieczór pozwalał jej na zdobycie zupełnie spokojnej i swobodnej egzystencji. Mogła nie zwracać uwagi na mężczyzn, którzy jej czynili takie czy inne propozycje. Mogła nimi, gdy tylko chciała, pogardzać.

A teraz? Co się z nią stanie, gdy przestanie zarabiać pieniądze? Prowadziła duży dom, miała własną służbę, powozy, rzuciła pieniędzmi na prawo i na lewo. Na to wszystko mogła sobie pozwolić, zarabiając tak dużo. Po chwilowym namyśle postanowiła odeprzeć jakoś atak Bonceoura.

Sądź - ze wszystkim, panie dyrektorze - zawołala, zmuszając się do uśmiechu - straciłam już zupełnie w pana łaski, prawda? Proszę być dla mnie szczerym, ktoś inny zajął moje miejsce w pańskim sercu. - Ktoś inny? Ja przynajmniej o tym nic nie wiem! - mruknął Bonceour, gryząc niedopałek cygara. - To na pewno ta Annie Verne! - zaśmiała się Vera. - Prawdopodobnie chce pan jej rolę oddać, jak ja opuszczę teatr. - To wszystko, co się stanie po pani wyjściu stąd, powinno być dla pani zupełnie obojętne - odparł Bonceour.

Dostrzegła, że ten człowiek stał się dziwnie twardy i nieublagny, postanowiła jednak i tym razem nie dać za wygraną. - Pani dyrektorze - spróbowała jeszcze, kładąc mu rękę na ramieniu. - Rozumiem, że ciężko jest panu płacić pięć tysięcy franków za wieczór. Jestem gotowa pójść z panem na kompromis. Niech mi pan obniży gażę do trzech tysięcy i proszę mi zagwarantować pół roku pracy.

Bardzo żałuje, ale to by pokrzyżowało wszystkie moje plany. Nawet gdyby pani zgodziła się pozostać za tysiąc franków dziennie, gdyby mi pani zaproponowała tysiąc franków miesięcznie, niestety i tego nie mógłbym akceptować. Publiczność nie chce pani widzieć. A ja - mój Boże - ja jestem tylko niewolnikiem publiczności. Muszę tańczyć tak, jak mi grają, więc niestety nie mogę nic na to poradzić.

Twarz Very stawała się w każdej chwili błedsza. Doznawała takiego wrazenia, jakby jej serce miało pęknąć za chwilę. - Więc pozostaje na tym - zawołała - że za osiem dni mam teatr opuścić? - Tak, za osiem dni! - odparł Bonceour. - Jednakże gdyby pani chciała wcześniej się zwolnić, nie miałbym nic przeciwko temu. W każdym razie przysługuję pani jeszcze osiem następnych dni. - Tak się mówi tylko do zebrażki - syknęła, podnosząc groźnie rękę. - Panie Bonceour, niepotrzebnie pan ze mną zardział! Wyrzucił mnie pan ze swej sceny i z pewnością pan tego pożałuje. Nie wie pan, że posiadam taką siłę, że mogę pański teatr i pańską całą egzystencję zainicjować. Będzie...

- Jest mi zupełnie obojętne, co pan zamierza - zawołał Bonceour. - Może pani zrobić, co się pani żywnie podoba. Dziesięć lat egzystowałam bez pani, więc mam nadzieję, że i nadal będę egzystowała. Ale teraz nie mam już czasu, a i pani prawdopodobnie śpieszy się na spektakł. Zegnam panią, księżno! - Z niezwykłą brutalnością, z jaką się dotychczas jeszcze nie spotkała, odwrócił się do niej plecami. Vera stała jeszcze przez dłuższą chwilę oszłomiona, nie mogąc przyść do siebie. Przypomniała sobie nagle, że przecież za kilka minut wszystko może się zmienić, że za kwadrans przestanie istnieć ta piękna Annie Verne, na którą Bonceour tak bardzo teraz liczył. Uśmiechnęła się sztycherzo i bezszalenie wyszła z pokoju. - Najdroższa księżno - podbiegł do niej w korytarzu sekretarz, który oczywiście podsłuchiwał całą rozmowę - przeraziła mnie pani tak bardzo, że o mało nie spadłem z krzesła. Jakże pani strasznie wygląda, księżno! Czy źle się pani czuje? Może przynieść szklanke wody? A może lemoniady? - Niech pan lepiej milczy, niewolniku! - wybuchnęła Vera, chcąc na sekretarza wyladować cały swój gniew. - Niewolniku? - zaśmiał się. - Doskonałe! Pani widocznie ma wrażenie, że oboje na scenie jesteśmy. Wystarczy, księżno, jak tam mówi pani z takim patosem do swoich partnerów.

- Wszystkie powinniście leżeć u moich stóp - zawołała gniewnie Vera. - Wszystkie powinniście prosić mnie o łaskę. Precz z moich oczu, wstrętny człowieku. - Ciszej trochę - zwrócił się do niej poważnie sekretarz. - Nie pozwolę się obrazać. - Proszę o spokój! Cóż to za halasy? - rozbrzmiał głos dyrektora Bonceoura, który ukazał się w uchylonych drzwiach. - Księżno, bardzo proszę wrócić do swojej garderoby, a pan, panie sekretarzu, wie chyba, gdzie jest pańskie miejsce. Vera odbarzyła gniewnym spojrzeniem dyrektora i śpiesznie wybiegła.

ROZDZIAŁ 137
Niewolnicy sceny

W garderobie chórzystek tymczasem było bardzo wesoło i gwarno. Jak zwykle panował tu nastroj beztrioski, wesołe śmiechy rozlegały się co chwile, aczkolwiek zebrane tutaj dziewczęta przeważnie nie miały powodu do tego, aby się cieszyć życiem. Większość z nich podczas dnia pracowała w rozmaitych fabrykach, traktując teatr jako zajęcie dodatkowe, które im jednak dawalo wiele przyjemności i satysfakcji, szczególnie wówczas, gdy ubierały się we wspaniałe potyskujące cekinami kostiumy.

Wśród chórzystek i statystek były jednak i takie, które własnymi pozostaniami zajęły przed teatrem na próbe albo na spektakł. Posiadali bogatych przyjaciół i dzięki temu mogły sobie pozwolić na podobne luksusy. Te dziewczęta traktowały teatr jako sport, zdając sobie sprawę, że dzięki występom na scenie otoczone są pewnym nimbem, który przynosił im wiele zaszczytu. Nic więc dziwnego, że w garderobie chórzystek można było zauważyć szalony kontrast wśród młodych dziewcząt, z których jedne korzystały z najbardziej wymyślnych bogactw i wygód, wówczas gdy inne żyły w skrajnej nędzy.

Obecnie w garderobie znajdowało się około dwudziestu młodych kobiet, przeważnie zupełnie rozebranych, bowiem zdjęły już swoje codzienne sukienki, a jeszcze nie założyły kostiumów, w których miały dzisiaj wystąpić. Kostiumy te wisiały ze wszystkich stron na ścianach, na krzesłach i fotelikach leżały cieliste trykoty, a na stolikach piętrzyło się od stójków ze szminka. Wszystko to tworzyło malowniczo nieład, napiętnowany jednak specyficznym urokiem, którym zresztą tchnęło wnętrzu garderoby. (cdn.)

WSPOMNIENIA ■ WSPOMNIENIA ■ WSPOMNIENIA ■ WSPOMNIENIA ■

Ku przeszrodze i pamieci!

Wrzesień jest tradycyjnie miesiącem pamięci – wówczas rozpoczęła się najkrwawsza i najtragiczniejsza w skutkach wojna. Wspominamy więc ofiary nieludzkiego terronu, zastraszane, szukany, wywozi ni na prace przymusowe lub do obozow koncentracyjnych, skad dla wielu nie było powrotu, bestialskie mordstwa, do ktorych dochodzilo we wszystkich zakatkach Zaozia. Swa krwawa danine zaplacili i Lakci...

Najkrwawsze zniwo zgotowali hitlerowscy zbrodniarze Lakom wczesnego dwudziestolecia 1944. Wczesniej - w danych okolicznosciach - zostal zastrelony w Pogwizdowie miejscowy polejant. W odwet postanowiono zastreliti 10 Polakow. Miejscowi Niemcy, na czelo ze starosta, sprzeciwili temu, by zabito mieszkancow Pogwizdowa. Przynszlo zatem zaplatiti krwawa danine Lakom, lecz na terenie tego samego obwodu zandarmerii.

Wojtem Lak byl wowczas „Herr Gott von Lonkau“ - Emil Kroczyk, gorliwy i bezsilnosy hitlerowiec. W protokole z procesu (sadzono go w Polsce w 1946 roku), E. Kroczyk wyznaje bez skrupulow: „za czasow panowania Czechow na Zaozliu przyznawalem sie do narodowosci czeskiej, po zajeciu Zaozlia przez Polakow chcialem byc Polakiem, a za czasow okupacji przyznawalem sie do niemieckiej narodowosci... A obecnie znow chcialem byc Polakiem...”

Wyrok smierci na 10 Polakow podpisal „z czystym sumieniem” miejscowy szef poliejant Geiswinkler... 7 wrzesnia, poznym wieczorem, zebrał się pluton egzekucyjny: meister Schmidt (zwierchniki policji w Darkowie), oberwachmeisterow Hansler i Müller z Darkowa, a do nich dotazyl miejscowy Heinrich. Podnieceni i po zebry uzbrowieni wyruszyli póżna noca po krwawe zniwo smierci. Podchodzili pod wskazane domostwa, dobijali sie do drzwi: „Polizei, schnell aufmachen!”... Swoim ofiarom nie dawali nawet czasu na pozeganie z rodzinami... Rozstrzelano wówczas - tuż koło nich domow - 4 lekich Polakow. Byli

nimi: Rudolf Burian - ogrodnik, kawaler, cichy i spokojny, najmłodszy z zamordowanych, Karol Widnie - górnik, żonaty, 2 dzieci, członek „Silny” (był najstarszy - miał 34 lata), Antoni Walek - mistrz krawiatki, kawaler, choć nie mistrz krawiatki, zony i trzech dzieci - „Macierzy”, i Franciszek Smuż - podczas okupacji górnik, zony i nie doczekał się córki, która urodzila się w 2 miesiacie pozniej...

Wczesnym rankiem siedlacy woz hitlerowa Turka czeki i w ciszy taszczyli krwawy ladunek, z wozi kapala krew. Nawet dzwony kościelne nie mogly sie odezwac... Zwloki wrzucono do wspólnego grobu, do ktorego nie wolno bylo zblizac nawet najblizszym. Tylko milosciemy ksiadz proboszcz - polski patriot - Teofil Gorgosz potajemnie odprawil polskie misze zalobne, narazajac swoje zycie. Dopiero po wojnie ciala pomordowanych ekshumowano i zložono uroczysto do wspólnej mogily. Na pomniku widnieje napis: „Ludzic czujajcie, ta historia moze sie powtorzyc...”

Czas zabliżnia rany. Trzeba przebaczac, lecz nie wolno zapomniec...

JÓZEK KULA, Stanislawice
PS: Do dzis nie wiadomo, dlaczego wówczas zginoło tyko 4 Polakow. Mozeliow opracowy nie zadajemy, moze nasytily sie przelana krwia... Nie stalo sie też zadosc sprawliwosci i nikt z mordercow za popelnienie morderstwa nie ponosił odpowiedzialnosci. Dla uzupelnienia wiedzy o lekciej tragedii warto siegnac po znaczną ksiazke dr. Meci-slawa Boraka „Na pikaz gestapa”. Sporo dokumentow mozna też znalezc w archiwum pana Jozefa Burka.

Z REDAKCYJNEJ POCZTY ■ Z REDAKCYJNEJ POCZTY ■

Wyzwania przyszlosci

W dniach 11 i 12 wrzesnia w Kreglu nad Zalecem Koronowskiom klub Bydgoszcz odbyła się VI Konferencja Rady Porozumiewawczej Badań nad Polonia. Do udziału w konferencji odwoływającej się pod hasłem „Polonia wobec wyzwania przyszłości” zostali zaproszeni przez Kujawsko-Pomorski oddział „Wspólnoty Polskiej” także przedstawiciele PZKO - niżej podpisany przez ZG oraz wiceprezes Halina Gawlas, dzięki czemu uczestnicy konferencji zapoznali się z aktualnymi problemami Zaozlia.

PRZYSTAWKA CZWARTKOWA ■ Z PRZYSTAWKA CZWARTKOWA ■ PRZYSTAWKA ■

Hałas - wrzawa - kakofonia

Wzemy takie pokatane, dorabiające się piwalnie z siasdzstwa bądź swiątek lub piątek, wiersz świdrem albo tak kamienie obrotowa piła, bądź trzymając z powodu waszechobwajającego złoconym naszej współczesności, który towarzyszy 10-letniemu już polistopadowemu budzeniu zaspanych miasteczek. Jest nim wzbierający hałas. Ekologia jest wg W. Kopalnińskiego dziedziną biologii, badająca stosunki między organizmami i ich zespotalami i ich zywym i martwym środowiskiem. Również między jako tako zywym człowiekiem a jego otoczeniem. Ano, nie zaprzecząc, gra teraz nasze zycie wyzsze tony i rusza z kopytą, tylko po co mu, do licha, potrzeba tak wielki hałas?

teckich oraz z zagranicy (USA, Wielka Brytania, Francja, Niemcy, Dania, Belgia, Holandia). Obradom przewodniczył ostatni premier rządu polskiego na emigracji, Edward Szczepanik. Wyniki konferencji są opracowania dotyczące historii skupisk Polaków żyjących poza granicami Polski oraz tematów przemianujących lub w latach 1945-1989 przez władze celowo nieaktualnych nasświetlonych a dotyczących działalności polskiej emigracji politycznej. Rada Porozumiewawcza organizuje także w Bydgoszczy Muzeum Dyplomacji Polskiej i Uchodźstwa z bogatym archiwum dokumentów źródłowych i reprodukcji.

ZYGMUNT STOPA
prezes ZG PZKO

Wracając do piesiego plemienia... W miescie pies zda się intruzem. Szedlem ot do przyjaciółmi z emerytalnego juz „trójkąta bermudzkiego” od malarzy-plenerowiczow w Lomnej Górnjej Salajce po dolnotomiński Ondrasze. Przynawaliwmy zgodnie, że tutejsze piesie poszczekawia facie pasuja do górnego krajobrazu. Ba, są i dla tybulczych sygnałem, co tam takiego gdzieś dzieje się na pograniczu: niedzwiedz to wilcza wzytka czy wzywane dzis wedlaków narodow? Pewnie dlatego pod wieczorne piesie niepokoję miejskie tyle mnie drażnią, goral na wymowie, i każdanym ruszając za głosami we krwi - myślą, czymś, słowem... Na dawne słaszę, gdzie pies sygnalizował nie tylko własne naglaniósne argumenty naszej wolnej bylosności na tym najlepszym ze swiatow - a coraz miedzniejsze, bo wrzaski i motocykle (siasdz z przeciwnika potrafil raz „turować” taki motocykl z pół-

PROGRAM TV POLONIA

- PIĄTEK 22 WRZEŚNIA**
6.00 „Szpital Dzieciątka Jezus” (telenowela dok.), 6.30 Kawa czy herbata, 7.45 Magazyn kulturalny, 8.15 Krakowickie Przedmieście 27, 8.30 Wiadomości, 8.40 Gielda, 8.45 Wieści polonijne, 9.00 Do gory nogami, 9.30 „Pokoj 107” (s.), 10.00 „Ekstradycja 3” (s.), 10.50 Czeslaw Milosz: Wiara, nadzieja, milosc (widowisko poetyckie), 11.00 Tenor z Toscani - Andrea Bocelli, 12.10 Kategoria dla radokow, 12.10 „Cios w pley” (film dok.), 13.05 „Zlotopolscy” (s.), 13.30 Tygodnik wyborczy Jedynki, 14.15 Hulaj dusza, 15.00 Wiadomości, 15.10 Kategoria dla radokow, 15.35 Rozmowa dnia, 16.00 Ludzie listy pisza, 16.25 Krzyzowska szczytka (teleturniej), 17.00 Teleexpress, 17.15 Cyberzobacz, 18.00 Hity satelity, 18.15 Kronika olimpijska, 18.35 „Zlotopolscy” (s.), 19.00 Przeglad prasy polonijnej, 19.15 Dobranocka: „Maly pingwin Pik-Pok”, 19.30 Wiadomości, 20.00 Teatr Polonia, 21.00 „Ekstradycja 3” (s.), 21.55 MDM, 22.30 Panorama, 23.00 Porozumiewawcza, 23.00 Monitor Wiadomosci, 1.00 Przeglad prasy polonijnej, 1.15 „Maly pingwin Pik-Pok” (s. anim.), 1.30 Wiadomosci, 2.00 „Zlotopolscy” (s.), 2.30 Teatr Polonia, 3.30 „Ekstradycja 3” (s.), 4.20 Kronika olimpijska, 4.40 W rajskim ogrodzie, 5.00 Panorama, 5.30 Krzyzowska szczytka.
- SOBOTA 23 WRZEŚNIA**
6.00 „Trzecia granica” (s., 17), 7.00 Centrum Przyjazni Dzieciucha, 7.30 „Radio Romans” (s.), 8.55 Ziarno, 9.20 Ala i As, 9.45 „Babar” (s. anim.), 10.05 Hity satelity, 10.25 Uczmy sie polskiego, 10.55 „Palcie i zaci” (s., 11), 20 Madonny polskie: Matka Krolowa Mazowstwa, 11.50 „Magistra vitae” (rep.), 12.20 Jan Jakub Kolski: „Skryzka” (teatr dla dzieci), 12.55 Teledyski na zyczenie, 13.05 Skarbice, 13.35 „...powinniscie byc wdzieczni Stalinowi” (film dok.), 14.30 Kocham Polske (teleturniej), 15.00 Miss Wakacji, 15.30 DTV (pr. satyr.), 15.40 Kronika olimpijska, 16.00 Polska w ogniu, 16.30 Magazyn polonijny z Węgier, 17.00 Teleexpress, 17.15 Chrzyszcz brzni w trzcinie..., 17.30 Tydzien Kultury Beskidzkiej, 18.10 „Na dobre i na zle” (s.), 19.05 Kurier z Waszyngtonu, 19.20 Dobranocka: „Zabawa Bolka i Lolka”, 19.30 Wiadomosci, 20.00 „Ostani Uboot” (film niem-jap.), 21.35 Festiwal Operowo-Operetkowy Ciechowec 2000, 22.30 Panorama, 23.00 Benefis Niny Andrycz (1.), 23.55 Sportowa sobota, 0.05 DTV (pr. satyr.), 0.15 „Na dobre i na zle” (s.), 1.15 „Zabawa Bolka i Lolka” (s. anim.), 1.30 Wiadomosci, 2.00 „Ostani Uboot” (film niem-jap.), 3.35 Festiwal Operowo-Operetkowy Ciechowec 2000, 4.30 Kronika olimpijska, 4.50 Teledyski na zyczenie, 5.00 Panorama, 5.25 Polska w ogniu, 5.55 Kurier z Waszyngtonu.
- NIEDZIELA 24 WRZEŚNIA**
6.10 „Na dobre i na zle” (s.), 7.05 Slowo na niedziele, 7.10 „Magistra vitae” (rep.), 7.40 Flisacka stuka, 8.10 „Zlotopolscy” (s.), 9.00 „Fraglesy” (s. anim.), 9.30 Przed Wielkim Konkurem, 10.30 „Trzy kroki po ziemi” (film polski), 12.00 Anioł Pański, 12.20 Lednica 2000, 13.00 Msza sw., 14.10 Tydzien Kultury Beskidzkiej, 14.35 Alex Band 20 lat, 15.20 Portret w przestrzeni: Tadeusz Wybul, 16.10 Nowa Tradycja: Koncert braci Golec, 17.00 Teleexpress, 17.15 „Z biegiem lat, z biegiem dni” (s.), 18.15 Zaproszenie, 18.35 Kronika olimpijska, 18.55 Monsieur Siudmak, 19.15 Dobranocka: „Ryecz Piotrus herbu Trzy Jablka”, 19.30 Wiadomosci, 20.00 „Drobne, kobiece pismo” (film austriacki), 22.00 XIX Lidzbarskie Biesiady Humoru i Satyry, 22.30 Panorama, 23.00 Dozwolone od lat 40, 23.50 Skamandrycy, 0.20 Sportowa niedziela, 0.30 Tydzien Kultury Beskidzkiej, 1.15 „Ryecz Piotrus herbu Trzy Jablka” (s. anim.), 1.30 Wiadomosci, 2.00 „Drobne, kobiece pismo” (film austriacki), 4.00 Kronika olimpijska, 4.30 Magazyn polonijny z Węgier, 5.00 Panorama, 5.30 Tydzien Kultury Beskidzkiej.
- PONIEDZIAEK 25 WRZEŚNIA**
6.00 Konserwacja nadajnika do godz. 15.00, 15.00 Wiadomosci, 15.15 Ludzie listy pisza, 15.35 Rozmowa dnia, 16.00 XXXVII Tydzien Kultury Beskidzkiej, 16.25 Male ojczyzny, 17.00 Teleexpress, 17.15 „Simsala”, 17.45 Sportowy tydzien, 18.35 „Radio Romans” (s.), 19.05 Teledyski na zyczenie, 19.15 Dobranocka: „Dzinywiot Kato Filemona”, 19.30 Wiadomosci, 20.00 „Wniebowstapienie” (film polski), 21.30 Muzyczny gwiazdocior: De Mono, 22.00 VIII Swiatowe Forum Mediow Polonijnych, 22.30 Panorama, 23.00 Ze szlaka na ty, 23.40 Przed Wielkim Konkurem (koncert), 0.10 W rajskim ogrodzie, 0.30 Monitor Wiadomosci, 1.00 Ludzie listy pisza, 1.20 „Dzinywiot Kato Filemona” (s. anim.), 1.30 Wiadomosci, 2.00 „Radio Romans” (s.), 2.30 „Wniebowstapienie” (film polski), 3.55 Muzyczny gwiazdocior: De

CZESEKI PROGRAM TELEWIZYJNY

- CZWARTEK 21 WRZEŚNIA**
- TC 1:**
5.00 Sama w domu (mag.)
5.59 Dzień dobry z TC
9.25 Czarodziejskie przedszkole
9.00 Wiadomości
9.05 „Vinitorium Moravicum” (s. dok.)
9.30 Podrózomania
10.00 „Przygody kryminalistyki” (s.)
11.00 Klub Seniorsa
11.25 Bananowe rybki (talk show)
11.55 Sposzteżenia skądinąd
12.00 Wiadomosci
12.10 Sama w domu (mag.)
13.10 L. Smoljak: „Twardy chleb” (teatr)
14.25 Na krawędzi
15.05 „Przybysze” (s.)
15.35 „S Club 7 w Miami I” (s.)
16.00 Wiadomosci
16.05 Czarodziejskie przedszkole
16.35 „Mchanika popularna dla dzieci III” (s. edukacyjny)
17.00 „Popatrz, czlowieku” (s. dok.)
17.20 Weekend z...
17.30 AZ-quiz (teleturniej)
18.00 Report (aktualnosci reg.)
18.10 Czarne owce
18.25 Na tropie
18.57 Losowanie „10” szczyliwych
19.15 Wydarzenia
19.35 Tutaj i teraz
19.50 Bramki, punkty, sekundy
20.00 Dobroczyzna akademia, czyli Paraple 2000
20.55 „O zym fine” (film czes.)
21.45 Reportazje TV Ostrawa
22.15 Wydarzenia plus
22.30 Prognoza pogody
22.35 Bramki, punkty, sekundy
22.45 „Ally McBeal II” (s.)
23.30 „Czas dla rodziny” (dok.)
23.50 Kinobox
0.20 Wydarzenia w swiecie
0.30 Fakty
1.00 „Hart i Hart: Dom, to dom” (film USA)
2.25 Popatrz, czlowieku
2.50 Weekend z...
3.15 Pomyśly motywow swiatowej II
3.35 Krolewny pomy w operze
4.35 Krolek (portret grafika, malarza fresk, rzeźbiarza i poety).
- TC 2:**
5.00 IGO SYDNEY 2000 - Badminton, sztalenie, nozzenie-ciezarowanie, strzelanie
6.30 Przeglad z IO
8.40 Siatkowka plazowa (M - 1/8 finału)
8.30 Lekka atletyka
12.15 Tennis stolowy (gra podwojna kob. - final)
13.15 Plywanie
14.15 Badminton gra pojedyncza (kob. - final)
15.00 Skoki na trampolinie, judo
16.30 Czeszy olimpijczy (J. Zelensky, V. Chalupa)
16.45 Przeglad z IO
17.00 Gry zespolowe
18.30 Czesi w akcji
19.30 Widokowka z Sydney VII
19.10 Powroty do medali
22.30 Olimpijczy cy z Czechy (M. Menc, P. Korbej)
16.45 Powroty do medali
18.15 Gry zespolowe
18.30 Czesi w akcji
19.00 Widokowka z Sydney VI
19.10 Powroty do medali
22.30 Osobistosci Igrzysk z Sydney
22.45 Powroty do medali
23.05 Przeglad z IO
23.20 Olimpijka pocinc
23.30 Wiolarstwo (pólminal)
24.00 Siatkowka plazowa (1/8 finału mecz.)
0.55 Lekka atletyka
3.00 Strzelanie (ruchoma turcza M-finał)
3.50 Lekka atletyka.
- NOVA:**
5.18 „Milady” (telenowela), 6.00 Sniadanie z TV Nova, 8.30 „Wolanie dzicy” (s.), 9.25 „Gabriela” (film czes.), 10.45 „Cosby Show VII” (s.), 11.30 „Stefania V” (s.), 12.25 „Esmeralda II” (s.), 13.20 „Talk plynie czes”, 14.15 „Superman III” (s.), 15.10 „Gwiezdana brama III” (s.), 16.00 „A” (talk show), 16.45 Wiazanie teraz z regionu, 16.55 „Poszukiwacz” (western USA), 18.55 Platkowa karuzela (teleturniej), 19.30 DTV, sport, pogoda, 20.00 David Copperfield (show), 20.55 „Halifax, psychiatria sadowy” (s.), 22.40 Wlascnie dzis, 22.42 Pogodynka, 22.45 Puszek (erot. talk show), 23.25 „Inymne noce” (film USA), 1.15 „Zemsta nachodzici z bagien” (horror USA), 2.45 „Lowca z zwiastuw” (s. horror, 1/13), 3.45 Wyroczenia, 4.25 „Pogotowie V” (s.).
- PRIMA:**
8.00 „Doug” (s. anim.), 8.25 „Przygody marynarza Sindbada” (s.), 8.50 „Przygody Rin-Tina” (s.), 9.20 „Szalona rodzina” (s.), 9.50 Prima jarda - tydzien w waszym zaciszu domowym, 10.25 „Wspaniali i bogaci” (s.), 11.15 Prima jarda - godzina gwiazdz, 12.15 „Przewidzcie kobiety” (film USA), 13.55 „Doktor z alpejskiej wioski I” (s.), 14.50 „Perla” (telenowela), 15.40 „Nowa Ziemia” (sci-fi s.), 16.35 „Hunter II” (s.), 17.30 Duzo obo, 17.50 Minuty w regionie, 18.00 „Ojciec Swartz ingeruje II” (s.), 18.50 Prima TV, pogoda, 19.00 Dziennik, 19.15

■ kronika rodzinna

Wyrazy wspolczucia pani Urszuli Odrzitel z powodu zgonu **OJCA** skladajacy zarzadz MK PZKO Orlowa-Lutynia i chór „Zalobnic”.
Dnia 22. 9. 2000 obchodzi swój zany jubileusz zyciowy 80. rocznic urodzin **pan PAWEŁ RUCKI** z Gutow. Z tej okazji serdeczne zyczenia zdrowia, szczescia i spody ducha na dalsze lata zycza zona, córka z mezem i syn z zona, z rodzina. OL-332

Dnia 22. 9. 2000 obchodzi swój zany jubileusz zyciowy 80. rocznic urodzin **pan PAWEŁ RUCKI** z Gutow, byly duopletnie przez MK PZKO, zny dzialacz i spolecznik. Z tej okazji najlepsze zyczenia zdrowia, wszelkiej pomyślności oraz negasajacej energii sklada zarzadz MK PZKO Guty. OL-338

„W roku jest wiele dni, w tygodniu tylko siedem, ale ten, który dzis obchodzisz, jest w zyciu tylko jeden”
Dzis obchodzi zany jubileusz zyciowy **pan KAROL WANIA** z Lyzbic. Z tej okazji waznane najszerzej zyczenia zdrowia, szczescia sklada zona z dziecmi. Dotaczajac ja siostra Hilda i brat Jozef. AD-171

Dziękuję wszystkim tym, którzy przeslali mi zyczenia z okazji mojego jubileuszu zyciowego.
Maria Kaleta, Trzyniec. OL-336

Dzis mija 10. bolesna rocznica, kiedy na zawsze nas opuscil **śp. JAN PRZECZEK** z Lazow-Podlesia. Z miloscia i szacunkiem wspominajac zona, córka i wnuczka z rodzina. AD-173

■ teatr
SCENA CZESKA - Mistek: Otzew (21. godz. 19.00, gr. A-1).

■ kino
ORLOWA - Wszeczylat: Historia tygra (21, 22, godz. 15.30), Agent w spodyni (21, 22, godz. 17.45), Wzowen na wschodzie (21, 22, godz. 20.00), **KARWINA - Reflex:** 28 dni (21, 22, godz. 17.00, 20.00, Centrum: „Pelisky” (21, 22, godz. 15.30), Amerykanski psycho (21, 22, godz. 17.45), Mission impossible 2 (21, 22, godz. 20.00), **TRZYNIEC - Kosmos:** Himalaje (21, godz. 17.30), Pogromca Montar (KF 21, godz. 20.00), South Park - Pieklo na ziemi (22, godz. 17.00), Klub awanturników (22, godz. 20.00), **CZ. CIESZYŃ - Central:** Patriota (22, godz. 16.15, 19.30).

■ wystawy
MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ: „Okupacja i ruch oporu w Cieszyńsku 1938-1945”. Czynną: wt-pt: 9-17
■ Muzeum Techniki w Pietwał-

dzie: stala ekspozycja - wystawy: „Tramwaje w Karwimkiem i Ostrawskim”, „Dziwkic i czas”. Otwarte: wt-pt: 9-16, so: 9-13, nie: 13-17.
■ Sala wystaw „Interluk” w Karwinie-Frysztacie na rynku Masaryka: Wystawa „Gornicze orkiestry dziec w Karwimkiem”. Otwarte: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.
MIESKI DOM KULTURY W KARWINIE:
Sala wystaw J. Manes: Do 6. 10. wystawa „Jif Ryba - rzezyby ze szkla”. Otwarte: po-pt: 9-12, 12.30-17.00.
GALERIA „ZDROWEGO MIASITA” UNIWERSYTETU SLASKIEGO W KARWINIE - Do 29. 9. wystawa „Gornicza Karwinna XX w.” Jozefa Chmiele. Otwarte: po-pt: 8.30-16.30.
BIBLIOTEKA REGIONALNA KARWINA - Do 26. 9. wystawa prac Tadeusza Bergera.
GALERIA „CHAGALL” Karwinna: Do 4. 10. wystawa „Jan Exnar - szklo”. Otwarte: po-pt: 9-19, so: 9-18, nie: 9-12.
GALERIA „CHAGALL” Trzyniec: Do 12. 10. wystawa „Akt w sztuce plastycznej”. Otwarte: wt, czw, pt: 10-12, sr: 12-17.

Na podstawie objawieszczenia Marszalka Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 9 czerwca 2000 roku informujemy sie, ze w dniu 8 pazdziernika w godzinach od 6.00 do 20.00 na terenie urzędniowia Republiki Polskiej w Okregu Konsularnym podleglym Konsulatowi Generalnemu RP w Ostrawie odbędz sie **Wybory Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej** w następujacych siedzibach:
1. Konsulat Generalny RP w Ostrawie, ul. Blahoslavova 4, tel.: 069-611 80 74 lub 069-611 80 76, fax: 069-611 80 73;
2. Konsulat RP w Brnie, ul. Pellicova 2c, tel./fax: 05-43244872;
3. Domu PZKO w Czeskim Cieszyńcu, ul. Bozka 16, tel.: 0659-711 582

Udział w wyborach mogą wziąć **tylko obywatelle polskie posiadajacy wazne polskie paszporty** na podstawie zgloszenia wniesionego ustnie, pisemnie, telefonicznie, telefonicznie, telefaksem lub pocztą elektroniczną. Zgloszenia nalezyc dokonywac do dnia 5. 10. 2000 r. w Konsulacie Generalnym RP w Ostrawie (tel.: 069-611 80 74, 069-611 80 76, fax: 069-611 80 73 - przez ciala dobe) z zaznaczeniem Komisu Obwodowemu, w ktorej wyborca chotalby oddac swój głos. Powyzsze zgloszenia majace na celu umieszczenie w spisie wyborcow powinny zawierac: nazwisko i imię (mielona), imię ojca, date urodzenia (dzień, miesiac, rok) adres zamieszkania (miejscowosc, ulica, nr domu i mieszkania), numer paszportu polskiego i miejsca jego wydania. Blizszych informacji udziela Konsulat Generalny RP w Ostrawie - tel.: 069-611 80 74 lub 069-611 80 76. OL-2007

■ co, gdzie, kiedy
HAWIERZOW-MIASOTO - Klub Emerytow zaprasza na spotkanie klubowe w czwartek 21. 9. o godz. 15.00 do wiewieticy przy ul. Matuszka 1.
ORLOWA-LUTYNIA - Zarzadz MK PZKO i kierownicyw „Zespolyw” „Skotniczka” i „Skotnica” zapraszajacy na „Uroczysty koncert jubileuszowy” „Skotniczka” organizowany z okazji 10. rocznicy zalozenia tego dziecięcego zespolu folklorystycznego w sobote 23. 9. o godz. 16.00 do sali teatralnej Domu Kultury miasta Orlowej w ramach II Międzynarodowego Spotkania Folklorystycznego Orlowa 2000. W programie wystapia zespolo: „Wladislavia” Wzodlawslaw S. - Polska, „Orlowanka” Plrowa - RC, „Skotniczka” Orlowa - RC, „Skotnica” Orlowa - RC. Przed koncertem o godz. 14.00 wystapi przed Rodem Kultury orkiestra dęta KWK Wyduwowy z majoretkami.
OLBRACHCICE - MK PZKO zaprasza 23. 9. o godz. 16.00 do Domu PZKO na „Powitanie jesieni”. W programie wystapia dzieci, zespolow Kola oraz „Kamaratow”. Otwarte: wt, czw, pt: 10-12, sr: 12-17.

POLSKI PROGRAM TELEWIZYJNY

CZWARTEK 21 WRZESNIA

TVP 1:
6.00 Kawa czy herbata
7.30 Telezakupy
7.50 „Sądne dni” (s.)
8.15 Krakowskie Przedmieście 27
8.25 Giełda
8.30 Wiadomości, pogoda
8.45 Julek i zwierzęta
9.00 Igrzyska Olimpijskie - Sydney 2000 (transmisje)
13.02 Wiadomości
13.10 Miliard w rozumie (teleturizm)
13.40 Ambulatorium
13.45 „Klonowane - Skok w nieznaną” (s. dokumentalny)
14.15 Ambulatorium
14.20 Medycyna 2000
14.40 Brzech
15.00 Wiadomości
15.10 Studio Igrzysk Olimpijskich - Sydney 2000 (relacje)
16.30 „Moda na sukces” (s.)
17.00 Telexpress
17.20 „Namiętność i raj” (s.)
17.50 Kandydat: Piotr Ikonowicz
18.10 Jaka to melodia? (quiz)
18.35 Studio Igrzysk Olimpijskich - Sydney 2000 (relacje)
19.00 Wieczorynka: „Świętliki” (s. anim.)
19.15 Jutro weekend
19.30 Wiadomości, sport, pogoda
20.10 „Nash Bridges” (s.)
21.00 Sprawa dla reportera
21.25 Tygodnik wyborczy Jedynki
22.25 Monitor Wiadomości, sport
22.55 Festiwal Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni
23.15 Kontrowersyjny dokument: „Pierwsza, druga i trzecia Wiktoria”
0.00 Igrzyska Olimpijskie - Sydney 2000 (transmisje)
TVP 2:
6.00 Igrzyska Olimpijskie - Sydney 2000 (transmisje)
10.50 „Kłopotliwe dziedzictwo” (s.)
15.00 „Sukces” (s.)
15.30 Krzyżówka 13-latków, czyli Światowit
16.00 Panorama
16.10 „Ich picioro” (s.)
17.00 Proton (mag.)
17.20 W sieci
17.30 Program lokalny
18.22 Pogoda, panorama
18.55 Jeden z dziesięciu (teleturizm)
19.20 W sieci
19.30 „Radio Powstańcze - Błyskawica” (s.)
20.00 „Skarb sekretarza” (s.)
20.30 Kandydaty w Dwojce: Piotr Ikonowicz
21.00 Panorama, pogoda
21.25 Studio Igrzysk Olimpijskich - Sydney 2000 (relacje)
21.40 Książki
21.55 „Z Archiwum X” (s.)
22.00 997 (mag. krym.)
23.15 „Kruk” (s.)
0.00 „Kosowo, Kosowo” (film dok.)
0.40 „Agent 86” (s.)
TV KATOWICE:
7.00 „Klasyra wyjaśni wszystko” (s.), 7.25 „Parowóz Tomek i jego przyjaciele” (s. anim.), 7.30 Zwierzątka na łądze, w wodzie i w powietrzu, 8.00 Wiesz 2000, 8.30 Integracja, 8.45 „To jest temat” (rep.), 9.00 „Kassandra” (s.), 9.30 Korzenie i źródła, 10.55 Kowalski i Szmidt, 11.45 Wielka historia małych miast, 12.05 Przyrodniczy, 12.25 Kształty muzyki, 12.45 Wesole kłopoty z komputerem, 13.10 Bulat Okudźwaza, 13.30 Małe ojczyzny, 14.00 Koszykarskie ABC, 14.15 Punkt, set, mecz, 14.30 „Eastenders” (s.), 15.00 Podróże Obiektystyki (dla dzieci), 15.20 Bliznę prawa, 15.30 „Przygody pana Michała” (s.), 16.00 Klub kolekcjonera, 16.15 Zbliżenia, 16.30 Flesz - Aktualności, 16.35 „Jakochały” (s. dok.), 17.00 Eskulap (mag.), 17.30 Podróże z TV Katowice: Dwór nad Łąkami, 17.50 Wtyki i wtyki, 18.00 Aktualności, 18.20 Nie tylko o muzyce (mag.), 19.00 Europa w zagrodzie, 19.30 „Klasyra wyjaśni wszystko” (s.), 20.00 „Ostatnie dieckie plemię” (s. dok.), 20.30 „Kassandra” (s.), 21.30 Aktualności, 21.45 Studio Festiwalu Nauki - Śląsk 2000, 22.00 „Eastenders” (s.), 22.30 „To jest temat” (rep.), 22.45 Integracja, 23.00 „Sierpniowe wieloryby” (film USA).

TVP 2:
6.00 Igrzyska Olimpijskie - Sydney 2000 (transmisje)
10.50 „Kłopotliwe dziedzictwo” (s.)
15.00 „Sukces” (s.)
15.30 Krzyżówka 13-latków, czyli Światowit
16.00 Panorama
16.10 „Ich picioro” (s.)
17.00 Proton (mag.)
17.20 W sieci
17.30 Program lokalny
18.22 Pogoda, panorama
18.55 Jeden z dziesięciu (teleturizm)
19.20 W sieci
19.30 „Radio Powstańcze - Błyskawica” (s.)
20.00 „Skarb sekretarza” (s.)
20.30 Kandydaty w Dwojce: Piotr Ikonowicz
21.00 Panorama, pogoda
21.25 Studio Igrzysk Olimpijskich - Sydney 2000 (relacje)
21.40 Książki
21.55 „Z Archiwum X” (s.)
22.00 997 (mag. krym.)
23.15 „Kruk” (s.)
0.00 „Kosowo, Kosowo” (film dok.)
0.40 „Agent 86” (s.)
TV KATOWICE:
7.00 „Klasyra wyjaśni wszystko” (s.), 7.25 „Parowóz Tomek i jego przyjaciele” (s. anim.), 7.30 Zwierzątka na łądze, w wodzie i w powietrzu, 8.00 Wiesz 2000, 8.30 Integracja, 8.45 „To jest temat” (rep.), 9.00 „Kassandra” (s.), 9.30 Korzenie i źródła, 10.55 Kowalski i Szmidt, 11.45 Wielka historia małych miast, 12.05 Przyrodniczy, 12.25 Kształty muzyki, 12.45 Wesole kłopoty z komputerem, 13.10 Bulat Okudźwaza, 13.30 Małe ojczyzny, 14.00 Koszykarskie ABC, 14.15 Punkt, set, mecz, 14.30 „Eastenders” (s.), 15.00 Podróże Obiektystyki (dla dzieci), 15.20 Bliznę prawa, 15.30 „Przygody pana Michała” (s.), 16.00 Klub kolekcjonera, 16.15 Zbliżenia, 16.30 Flesz - Aktualności, 16.35 „Jakochały” (s. dok.), 17.00 Eskulap (mag.), 17.30 Podróże z TV Katowice: Dwór nad Łąkami, 17.50 Wtyki i wtyki, 18.00 Aktualności, 18.20 Nie tylko o muzyce (mag.), 19.00 Europa w zagrodzie, 19.30 „Klasyra wyjaśni wszystko” (s.), 20.00 „Ostatnie dieckie plemię” (s. dok.), 20.30 „Kassandra” (s.), 21.30 Aktualności, 21.45 Studio Festiwalu Nauki - Śląsk 2000, 22.00 „Eastenders” (s.), 22.30 „To jest temat” (rep.), 22.45 Integracja, 23.00 „Sierpniowe wieloryby” (film USA).

TV KATOWICE:
7.00 „Klasyra wyjaśni wszystko” (s.), 7.25 „Parowóz Tomek i jego przyjaciele” (s. anim.), 7.30 Zwierzątka na łądze, w wodzie i w powietrzu, 8.00 Wiesz 2000, 8.30 Integracja, 8.45 „To jest temat” (rep.), 9.00 „Kassandra” (s.), 9.30 Korzenie i źródła, 10.55 Kowalski i Szmidt, 11.45 Wielka historia małych miast, 12.05 Przyrodniczy, 12.25 Kształty muzyki, 12.45 Wesole kłopoty z komputerem, 13.10 Bulat Okudźwaza, 13.30 Małe ojczyzny, 14.00 Koszykarskie ABC, 14.15 Punkt, set, mecz, 14.30 „Eastenders” (s.), 15.00 Podróże Obiektystyki (dla dzieci), 15.20 Bliznę prawa, 15.30 „Przygody pana Michała” (s.), 16.00 Klub kolekcjonera, 16.15 Zbliżenia, 16.30 Flesz - Aktualności, 16.35 „Jakochały” (s. dok.), 17.00 Eskulap (mag.), 17.30 Podróże z TV Katowice: Dwór nad Łąkami, 17.50 Wtyki i wtyki, 18.00 Aktualności, 18.20 Nie tylko o muzyce (mag.), 19.00 Europa w zagrodzie, 19.30 „Klasyra wyjaśni wszystko” (s.), 20.00 „Ostatnie dieckie plemię” (s. dok.), 20.30 „Kassandra” (s.), 21.30 Aktualności, 21.45 Studio Festiwalu Nauki - Śląsk 2000, 22.00 „Eastenders” (s.), 22.30 „To jest temat” (rep.), 22.45 Integracja, 23.00 „Sierpniowe wieloryby” (film USA).

POLSAT 1:
6.00 Piosenka na życzenie, 7.00 Jędrzejczak srebrnej szablą” (s. anim.), 7.25 „Pokémon” (s. anim.), 7.50 Polityczne graffiti, 8.00 „Skrzydła” (s.), 8.30 „Legenda Kung-Fu” (s.), 9.30 „Zbuntowany Anioł” (s.), 10.30 „Fiorella” (s.), 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” (s.), 11.50 „Dharma i Greg” (s.), 12.30 Disco Polo Live, 13.30 „Graczykowie” (s.), 14.00 „Świat według Kiepskich” (s.), 14.30 „Duża przerwa” (s.), 15.00 „Batman” (s. anim.), 15.30 Informacja, 15.55 „Z głową w chmurach” (s.), 16.45 „Herkules” (s.), 17.45 „Fiorella” (s.), 18.35 Kurier TV, 18.55 Informacja, prognoza pogody, 19.05 „Zbuntowany Anioł” (s.), 20.00 „VIP” (s.), 20.50 Losowanie Lotto, 21.00 „Ally McBeal” (s.), 21.55 Półdziej no do pilota - pilot nowego talk show, 23.00 Informacja i biznes informacje, 23.15 Prognoza pogody, 23.25 Polityczne graffiti, 23.40 „Miodowe la-

ta” (s.), 0.20 Kurier TV, 0.40 „Krecia” (film franc.), 2.15 Muzyka na bis.

PIĄTEK 22 WRZESNIA

TVP 1:
6.00 Kawa czy herbata
7.30 Telezakupy
7.50 „Sądne dni” (s.)
8.15 Krakowskie Przedmieście 27
8.25 Giełda
8.30 Wiadomości, prognoza pogody
8.45 Julek i zwierzęta
9.00 Igrzyska Olimpijskie - Sydney 2000 (transmisje)
14.15 Wiadomości
14.25 Mam sprawę
14.30 ABC reformy edukacji
14.35 Mam sprawę
14.45 English and Arts
15.00 Wiadomości
15.10 Studio Igrzysk Olimpijskich - Sydney 2000 (relacje)
16.30 „Moda na sukces” (s.)
17.00 Telexpress
17.20 „Namiętność i raj” (s.)
17.50 Kandydat: Andrzej Olechowski
18.10 Jaka to melodia? (quiz)
18.35 Studio Igrzysk Olimpijskich - Sydney 2000 (relacje)
19.00 Wieczorynka: „Fragile” (s. anim.)
19.30 Wiadomości, sport, pogoda
20.10 „Michał Strógw - Kurier Carski” (s.)
21.00 Piątek z Jedynką
21.10 Festiwal Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni
22.25 Monitor Wiadomości, sport
23.00 „Do grającej szafy grosik wrzuci” (rep.)
23.25 Igrzyska Olimpijskie - Sydney 2000 (transmisje)
TVP 2:
6.00 Igrzyska Olimpijskie - Sydney 2000 (transmisje)
9.00 Transmisja obrad Sejmu
15.00 „Bardziejwiakowie” (s.)
15.30 Na maksa (teleturizm)
16.00 Panorama
16.10 „Ich picioro” (s.)
17.00 Studio Igrzysk Olimpijskich - Sydney 2000 (relacje)
17.30 Program lokalny
18.22 Pogoda
18.30 Panorama
18.55 „Sukces” (s.)
19.20 Dwójniama
19.30 My, tu, Europa
20.00 „Skarb sekretarza” (s.)
20.30 Kandydaty w Dwojce: Janusz Korwin - Miękka (s.)
21.00 Panorama, prognoza pogody
21.25 Studio Igrzysk Olimpijskich - Sydney 2000 - relacje
21.40 „Radio Powstańcze - Błyskawica” (s.)
21.55 Dwójniama
22.00 „Adwokąt zbrodni” (film USA)
0.05 „Bez ostentacji” (film USA).

TV KATOWICE:
7.00 „Grupa specjalna Eko” (s. anim.), 7.25 „Parowóz Tomek i jego przyjaciele” (s.), 7.30 „Jabko Newtona” (s. popul.-nauc.), 8.00 Studio Festiwalu Nauki - Śląsk 2000, 8.30 Magazyn motoryzacyjny, 9.00 „Kassandra” (s.), 10.30 „Słoneczny patrol” (s.), 11.15 Podwodny świat, 11.30 Grzymy w szachy, 11.55 Dom pełen zwierząt, 12.20 Spisane na kamiennych tablicach, 12.35 Podróż do krainy bajek, 13.00 Psychiatria bez lęku i wstydu, 13.30 Małe ojczyzny, 14.00 U siebie (pr. etniczny), 14.30 „Eastenders” (s.), 15.00 Pączka z ulicy Zdrowej (dla dzieci), 15.30 Hulajogą, 16.00 Babe lato, 16.15 Trochę kultury, proszę!, 16.30 Flesz-Aktualności, 16.35 „Jakochały” (s. dok.), 17.00 Zaolzie, 17.30 Od stresu do sukcesu, 17.50 Wzytówki, 18.00 Aktualności, wiadomości sportowe, 18.20 Telemikser, 19.00 U siebie, 19.30 „Grupa specjalna Eko” (s. anim.), 20.00 Małe ojczyzny, 20.30 „Kassandra” (s.), 21.30 Aktualności, wiadomości sportowe, 21.45 Porozmawiamy, 22.00 „Eastenders” (s.), 22.30 Magazyn motoryzacyjny, 23.00 Sport na luzie, 23.25 Muzyka - Łączy pokolenia?, 0.15 „Taka piękna burza” (film francuski).

POLSAT 1:
6.00 Piosenka na życzenie, 7.00 Jędrzejczak srebrnej szablą” (s. anim.), 7.25 „Pokémon” (s. anim.), 7.50 Polityczne graffiti, 8.00 „Skrzydła” (s.), 8.30 „Herkules” (s.), 9.25 „Zbuntowany Anioł” (s.), 10.30 „Fiorella” (s.), 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” (s.), 11.50 „Dharma i Greg” (s.), 12.30 Sekrety rodzinne (pr. rozryw.), 12.50 Macie, co chcecie (pr. rozryw.), 13.20 „Świat według Kiepskich” (s.), 14.00 Hugo, 14.30 Klub Stasia i Nel, 15.00 „Pokémon” (s. anim.), 15.30 Informacja, 15.55 „Z głową w chmurach” (s.), 16.45 „Wysoka fala” (s.), 17.45 „Fiorella” (s.), 18.35 Kurier TV, 18.55 Informacja, prognoza pogody, 19.05 „Zbuntowany Anioł” (s.), 20.00 „Miodowe lata” (s.), 20.40 „Graczykowie” (s.), 20.50 Losowanie Lotto, 21.15 „Pole rażenia” (film USA), 23.10 Informacja i biznes informacje, 23.25 Prognoza pogody, 23.35 Polityczne graffiti, 23.50 „Różowa landrynka” (s.), 0.20 Kurier TV, 0.40 „Zmierzyć, wampiry w odwrocie” (film USA), 2.20 Muzyka na bis.
Telewizja zastrzega sobie prawo zmian w programie.

PIERWSZE MEDALE DLA POLSKI ZE STRZELNICY I RWĄCĘJ WODY

Złoty karabinek R. Mauer-Różańskiej

• Srebrny krążek dla kanadyjki • Otylia Jędrzejczak piąta w basenie olimpijskim



Dokończenie ze str. 1
Tymczasem nie ustają emocje na olimpijskiej pływalni, torze kolarskim, pomoście ciężarówczy i innych arenach. Australijski Ian Thorpe ma być w swym „skarbu” 3 złote medale (kolajny za szafatek 4x200 m stylem dowolnie) i 1 srebrny. Przybywa też podwodnych triumfatorów, nowych rekordzistów świata i olimpijskich. Jednak najszybszym okazali się reprezentanci Holandii - Pieter van den Hoogenband, który jako pierwszy w historii (w półfinałach) poniżej granicy 48 sekund (kolajny za szafatek 4x200 m stylem dowolnie) porywał, poprawiając niedawne osiągnięcie M. Klimy. Wśród kobiet rekordzistką świata w tej najbardziej prestiżowej konkurencji jest Holenderka Inge de Bruijn - 53,74 sek.

Wracamy jednak do występów polskich sportowców.
STRZELANIE. Renata Mauer-Różańska zdobyła wczoraj w nocy (ok. godziny 3.50 naszego czasu) swój drugi złoty medal olimpijski, zwyciężając w wielkim stylu i po porwającej walce w strzelaniu z karabinu sportowego standard w trzech pozycjach - stojąc, kłęcząc i leżąc. Po wyrównanych strzelaniach zaszczędnymi przeważała ona stawkę zawodniczek z Niemiec Piętkłofschifer i Rosjanek Goldobina - po 585 pkt. W finałowej rozgrywce Polka spisała się wręcz rewelacyjnie, z dużą przewagą pokonując rywalki, które nie wytrzymały ogromnego napięcia (Niemka w 9. serii w ogóle nie trafiła trafia). Łączny wynik Różańskiej - 684,5 pkt. (585+99,6). 2. Taianina Goldobina - 680,0 pkt. (585+95,9). 3. Maria Fieksztowa (Rosja) - 679,9 pkt. (582+97,9). 4. S. Piętkłofschifer (Chiny) - 678,5 pkt. (585+93,5). 5. Hong Shan (Chiny) - 676,6 pkt. (584+94,6). 6. Anni Bischo (Dania) - 675,6 pkt. (584+91,6).... 15. L. Walowa (RC) - 577 pkt. itd.

Tak więc sympatyczna Mauer - podobnie jak w Atlancie - znów wycyzyla bardzo ważny pierwszy medal dla Polski. Tam jednak triumfowała w karabinu pneumatycznym, który w Sydney jej się nie udało (15.). Szybko się jednak „pozbiertała”, skoncentrowała i walczyła od początku do końca, wznosząc się na wyżyny swych umiejętności. Nie patrzyła tym razem na wyniki rywalki i wykazywała się niebywałą odpornością psychiczną. Jej doświadczenie zapoczątkowało w całej pełni. Po zakończeniu rywalizacji nie od razu się odregulowała. Z opóźnieniem decydowała o tym świadomości, że znów ma złoty medal... Bohaterka 5. dnia IJ Renata Mauer-Różańska (155 cm, 50 kg) jest członkinią WKS Śląsk Wrocław. Urodziła się 23. 4. 1969 r. w Nasieku. Hobby - muzyka. Jest mężatką i ma 4-letnią Natię. Trenerem jest Andrzej Kijowski. Do tej pory największe osiągnięcia: mistrzostwo olimpijskie i brąz w Atlancie, 2. miejsce na MS 1998 i 99 oraz brąz w 1994; mistrzostwo Europy 1997.
KAJAKARSTWO GORSKIE. Z eliminacji kanadyjkiarzy (c-2) do finałów slalomowych awansowały dwie polskie dwójki - 2.6.17. m. i 2.6.17. m. W wczorajszym decydującym rozgrywkach dominowali bliźniaczy bracia ze Słowacji - Pavol i Peter Hochschonerowie - 237,74, ale z 6. na srebrną pozycję wywindolali się znakomite płytnicy Polacy Krzysztof Kotomasiński-Michał Staniszewski - 243,81; 3. Marek Jiras-Tomek Meder (RC) - 249,45, 4. Brenton-Smith (WB), 5. J. Volf-O. Sztepanek (RC), 6. Sławomir Mordarski-Andrzej Wójs

(Polska), 7. faworyzowani Francuzi Adisso-Forgues (ominieli bramkę, otrzymujący 50 pkt. karnych) itd. Kolomarski (Gerlach Drzewiczy), ojciec 6-letniego Michaśa, ukończył w tym roku studia prawnicze na Uniwersytecie Marii Curie-Skłodowskiej. Staniszewski jest studentem AWFF w Krakowie. Objął pochodzą z Opoczna, gdzie chodził do szkoły podstawowej. Razem zdobyli już jeden medal na MS, ME i w PS.

PLYWANIE. Na dyst. 200 m stylem motylkowym znakomicie zaczęła Otylia Jędrzejczak. W eliminacjach uzyskała 3. najlepszy czas (2:08,70), w półfinałach nawet wygrała po świetnie rozegranej walce w nowym rekordzie Europy - 2:07,81 min., co było również 3. najlepszym rezultatem (za dwójką Australijk). W finale Polka musiała jednak uznać wyższość rywalek i zadowolił się wysokim bądź co bądź sportowym - 2:08,48 min. Słabymi punktami 5. miejsce „Otylka” znów był start i nawrotny; niemniej przyszłość należy do tej 17-letniej dziewczynki. Szybko od niej były były: Misty Hymen Szypszede od niej były były: Susie O'Neill (USA) - 2:05,88, faworyzowana Susie O'Neill - 2:06,58, Patricia Thomas (ob. Australia) - 2:07,12 i Mette Jacobsen (Dania) - 2:08,24.

Tymczasem Aleksja Pęczak uzyskała w eliminacjach na 200 m st. 2:29,45 min. i zakwalifikowała się do półfinału.

PODNOSENIE CIĘŻARÓW. W kat. kobiety do 69 kg Beta Ferit nie zaliczyła za dobre w faworytek. W rwaniu uzyskała 95 i 100,5 kg, ale nie zabolowała nad głowę ciężarów 102,5 kg, zajmując dobre 6. miejsce. W podrzucie kg. zajmując dobre 6. miejsce, po czym Polka zaliczyła tylko 1. próbę - 125 kg, po czym dwukrotnie spaliła 130 kg i z wynikiem 225 kg spadła na 8. pozycję wśród 15 startujących. Zwyciężyła niższą wagą ciała Chinka Liu Weiming - 242,5 kg przed Węgierką Markus, która w rwaniu ustanowiła rekord świata - 112,5 kg.

UCZNICTWO. Zakończył się turniej indywidualny kobiet. Agata Bulwa skłębnietyfikowana została na 37. pozycji. Anna Łęka (nie tak dawno jeszcze juniorka) na 13. (znakomite debiut!), natomiast weteranka (po raz czwarty startująca w igrzyskach) Joanna Nowicka, pokonała w 3. rundzie Chinęk Jang-Jiangping 162:158 i awansowała do ćwierćfinału jako jedna z 3 Europejki wśród 5 Azjatek. Dopiero tam przegrała z późniejszą brązową medalistką Seo Nyung Kim 100:106, zajmując 16. miejsce (w Seulu była 16., w Barcelonie - 15., w Atlancie - 12). Konkurs zdominowały Koreanki - 1. Mi-Jyn Jun.

STRZELANIE. Jerzy Pietrzak z wynikiem 560 pkt. nie zakwalifikował się również między najlepszych w strzelaniu z pistoletu dowolnego. Do szczęścia zabrakło mu jednego punktu... Wygrał Kiriakov (Buł.) - 666,0; 3. Tenk (RC) - 662,5.

PLYWANIE. Niewiele, bo kilkunastosekundny brakowało również B. Kizerow-skiemu, był zakwalifikował się z czasem 49,87 s. do półfinałów 100 m st. dowolnym.

KLASYFIKACJA MEDALÓWA: 1. USA 10-7-6; 2. Australia 7-8-7; 3. Francja 6-7-3; 4. Chiny 6-4-7; 5. Holandia 5-1-2; 6. Głochy 4-2-6; 7. Rosja 3-4-7-6; 8. Niemcy 3-4-4-9. Ja-

ponia 3-3-1; 10. Bułgaria 3-1-1... 18. RS 1-3-1; 20. Polska 1-1-0; 22. RC 1-0-3 itd.

ELIMINACJE. KOSZYKÓWKA. Polska - Korea Pld. 77-67 (39-38). Druga wygrona Korea, która prawdopodobnie zapewniła sobie awans do 1/4 finału. Gra była dość długo wyrobiana, dramatycznie i nerwowo, zwycięzcy zmieniali b. dobre metody w zabawy. Najwięcej punktów: M. Dydek 26. 2. Władimir 14. USA - Rosja - 88-77 i Kuba - 7. 2. Zelandia 74-57. Po 3. kol.: USA 6 p. Rosja 5. Zelandia 5. Korea, Kuba i N. Zelandia po 4. HOKEJ NA TRAWIE: Polska - Hiszpania 4:1 (3:0). Cenne zwycięstwo nad wicemistrzem świata olimpijski. Wszyscy bramki zdobyli Polacy z gry: Mikula 2, Grzeszczak i Grotowski. Australia - Indie 2:2 i Argentyna - Korea. Po 2. kol.: Australia i Indie po 4. Polska 3 p. itd.

TENIS STÓLOWY. L. Blaszczak z Krzeszewski w 1/8 finału przegrali wczoraj po niezwykle wyrównanej i dramatycznej walce z najlepszym od lat debelb w tenisie mistrzem olimpijskim Kong Linhu-Liu Guolinem (Chiny) 2:3 (16:21, 21:12, 21:19, 18:21, 18:21). W 1/4 finału Polacy przegrali 18:17... W turnieju ind. Blaszczak pokonał Crisana (Rumunia) 3:2 (w 5. secie do 18) i Australijkę Simonę Gerada 3:0 (8, 10, 20). Gerada trenował w Hawajach.

BOKS. W 1. turze walk w kat. 63,5 kg odpadł Mariusz Cendrowski; uległa Koreańczykowi Sung-Bumenowi 4:1.

SZERMIERKA. Si. Młocki pokonał w turnieju fletowym Azize (Turcja) 15:2 i Gacine (Kuba) 15:9, ulegając Bratunowski (Niemcy) 9:15. Już w 1. rundzie odpadł Sobczak z Krzeszewski... (Opr. EDWARD FIRLA)

DONIESIENIA Z TERENU

PILKARZĘCZA: W Miedzyrzeczku Kowna 26:14. Druga przegrana karłowców.
TENIS STÓLOWY: Si. Orłowa - Mokre Łazce B 0:10 w meczu Pucharu Czeka.
BIEGI na przełaj w Zubrze. Leszczyński lokaty narciarzy Łomnej D.; kobiety: 1. Marcella Sikora; juniorki mł. - 1. Wanda Wolna, juniorki starsze - 2. Paweł Czeczotka.
PILKA NOŻNA - rozgr. powiatu P/Lhotka - Toszonowice 4:1, Chelbowice - Jabłków B 3:1, Raskowice B - Miłkówek 1:3, Łuczna - Bukowiec 3:3. Zal. mecz: Dobroszcze - Domasłowice 3:2. Człob. Dobroszcze 9 p. (2 spotk.); Lhotka i Chelbowice po 7 (2 spotk.).
IRP CZ. CIESZYŃ - SJ RYCHWAŁ 5:0 (2:0). Wczorajszą rewanżową mecz finałowy piłkarskiego Pucharu Śląska w pow. karłowickim. Bramki: Martiniček i Babilon - 2; Holboj - 1. Pierwsze spotkanie również wygrał cieszyński (2:0) i zagrał na szczeblu Świat.
HOKEJ - Jutro: Budziszówiec - Hawierzów (17:30) i Trzyniec - Sparta (17, 19:00).

9 MEDALI (5-2-2) zdobyli Polacy na 13. MS w modelarstwie kosmicznym w Lipsku. Mikulazus (RS), z czego 7 juniory, a 2 seniorzy; złoty - drużyna w kat. model rakiet (Wojciech Krzywiński, Marcin Bieliński i Marek Bieliński) oraz brązowy ind. - M. Bieliński.

39. SPORTKA: 2. 21, 23, 32, 40, 42 (46). 11. LOSOWANIE: 3, 13, 16, 27, 36 (32). SZANSA: 516 688.

PIŁKARZE OLBRAHNCIE PRZEGRALI „NA WLASNE ZYCZENIE”... Na śląskich boiskach

DIWIZJA: Brutal i Piotrowice 0:2 (0-1). Lokomotywa wygrała również 8. mecz i nadal lideruje, ale liczne grom kontuzjowanych powiększyli Wojnarowski, zaś CK ujrzał Piłkarski. Z wielu szans dwie zostały wykorzystali: w 44. min. Piłkarski (po rogu Barborki) i w 70. Piacta (główna po rzucie wulnym Piłkarskiego). Szanse gospodarzy zilkwidował br. Złab. Dźmiermorowice - W. Miedzyrzecz 1:0 (1:0). Z mnóstwa okazji (najwięcej miał ich Padych) „elektrycy” wykorzystali jedyną już w 18. min. - Śiniorka (po dostrzokowaniu Hrazdlika), awansując po 8. kol. z 7. na 6. miejsce. Olbrachcie - Zabrzeż 0:2 (0:2). W pierwszych sekundach Sochora (0) z 25 m podawał futbolówkę do br. Hekey i ta wyładowała w jego... strzale - 0:1. W 19. goście po jednej z kontratacz w poprzedz. odbita piłka trafiła w rękę „smutnego bohatera” meczu - Sochoyri i Łakomy z karnego ustalił wynik 0:2. Od 27. min. górnicy grali bez wykluczonego (z 2. ZK) Magala, przeważali optycznie, lecz ich największą okazję zmanował Menoulek - w 61. z wolego trafił w sopenię szlabu z poprzedz. Ka. Kontry przyjezdnych likwidowali Hekey. W tabeli spadli olbrachcie z 2:6 na 9. miejsce.

szanse Barana (F) obronił br. Mrózek W 63. min., po dostrzokowaniu Szlaura, decydującego gola do... własnej siatki strzelił Soukup. Lichnow - Bogumiu 4:0 (2:0). Słabo grający hutnicy już w 10. min. przegrali 0:2, a kolajnę 2. góra strzelali w 16. i 86. min. Szans goście nie wykorzystali Opie i Góbr. Rożnow - Frenstat 0:0-1. 1. Frenstat 19 pkt., 2. Rożnow 18, 7. Cz. Cieszyń 1-8. Bystrzyca po 11 p. itd.

Własne życzenie...
29. Biłko (po ładnej akcji) 1:1. CK: Gabalek (W). Zubrzy - Stonawa 0:1 (0:0). Górnicy dopiero w 80. min. zdecydowanie nieustraszenie przeważę, kiedy to Frani z kontry (za swę pościję) zdobył decydującego gola. 1. Hoddowice 13, 5. Żuków 10, 6. Niebory 9 p.
IB KLASA: Dąbrowa - SJ Rychwał 3:1 (2:1). W wyrównanym meczu goście sprowadzić nieco lepsze wrażenie. Br. 6. Malak 10, 22. Cermak (po samodzi. akcji) 1:1. 33. Malak (po akcji Kijonki) 2-1; 49. Kollar 3:1. Wierznolowice - Baszka 4:2 (1:0). Spokojnie o 2. miejsce. Br.: 28. Peterka 1:0; 48. Maroniv 1:1; 65. Peterka 2:1, 77. Wajda 3:1, 82. Bobak 3:2. 85. znów Wajda 4:2; Volný i Wajda (W) trafili 2:1 w porzeczku. Si. Wranowa na 1-1. po czym 2:1 (2:1). Stöcker (P) strzelał na 1-1. po czym 2:1 (2:1). W wyrównanym meczu goście sprowadzić nieco lepsze wrażenie. Br. 6. Malak 10, 22. Cermak (po samodzi. akcji) 1:1. 33. Malak (po akcji Kijonki) 2-1; 49. Kollar 3:1. Wierznolowice - Baszka 4:2 (1:0). Spokojnie o 2. miejsce. Br.: 28. Peterka 1:0; 48. Maroniv 1:1; 65. Peterka 2:1, 77. Wajda 3:1, 82. Bobak 3:2. 85. znów Wajda 4:2; Volný i Wajda (W) trafili 2:1 w porzeczku. Si. Wranowa na 1-1. po czym 2:1 (2:1). Stöcker (P) strzelał na 1-1. po czym 2:1 (2:1). W wyrównanym meczu goście sprowadzić nieco lepsze wrażenie. Br. 6. Malak 10, 22. Cermak (po samodzi. akcji) 1:1. 33. Malak (po akcji Kijonki) 2-1; 49. Kollar 3:1. Wierznolowice - Baszka 4:2 (1:0). Spokojnie o 2. miejsce. Br.: 28. Peterka 1:0; 48. Maroniv 1:1; 65. Peterka 2:1, 77. Wajda 3:1, 82. Bobak 3:2. 85. znów Wajda 4:2; Volný i Wajda (W) trafili 2:1 w porzeczku. Si. Wranowa na 1-1. po czym 2:1 (2:1). Stöcker (P) strzelał na 1-1. po czym 2:1 (2:1). W wyrównanym meczu goście sprowadzić nieco lepsze wrażenie. Br. 6. Malak 10, 22. Cermak (po samodzi. akcji) 1:1. 33. Malak (po akcji Kijonki) 2-1; 49. Kollar 3:1. Wierznolowice - Baszka 4:2 (1:0). Spokojnie o 2. miejsce. Br.: 28. Peterka 1:0; 48. Maroniv 1:1; 65. Peterka 2:1, 77. Wajda 3:1, 82. Bobak 3:2. 85. znów Wajda 4:2; Volný i Wajda (W) trafili 2:1 w porzeczku. Si. Wranowa na 1-1. po czym 2:1 (2:1). Stöcker (P) strzelał na 1-1. po czym 2:1 (2:1). W wyrównanym meczu goście sprowadzić nieco lepsze wrażenie. Br. 6. Malak 10, 22. Cermak (po samodzi. akcji) 1:1. 33. Malak (po akcji Kijonki) 2-1; 49. Kollar 3:1. Wierznolowice - Baszka 4:2 (1:0). Spokojnie o 2. miejsce. Br.: 28. Peterka 1:0; 48. Maroniv 1:1; 65. Peterka 2:1, 77. Wajda 3:1, 82. Bobak 3:2. 85. znów Wajda 4:2; Volný i Wajda (W) trafili 2:1 w porzeczku. Si. Wranowa na 1-1. po czym 2:1 (2:1). Stöcker (P) strzelał na 1-1. po czym 2:1 (2:1). W wyrównanym meczu goście sprowadzić nieco lepsze wrażenie. Br. 6. Malak 10, 22. Cermak (po samodzi. akcji) 1:1. 33. Malak (po akcji Kijonki) 2